

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 29 (1911)
Heft: 212

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: jährlich Fr. 3.
2^{tes} Semester abh. 1. Okt.
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 4—2 mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Annouces Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordata. — Handelsregister. — Register des commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Metallmarkt. — Welt-Ernte-Aussichten. — Herbstverkehr auf den schweiz. Eisenbahnen. — Massnahmen gegen Epidemien. — Mesures contre le choléra. — Schweizerische Handelsagentur in Alexandria. — Agence commerciale suisse à Alexandrie. — Aussehandel Deutschlands. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schnidscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder als Kautionsgehalt besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1859 u. 1872)

Gemeinschuldnerin: Firma G. B. R. Reithaar, im Winkel, Erlenbach, Sägerei und Elektrizitätswerk, Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Jacob Reithaar, in Erlenbach, und Arnold Reithaar, in Küssnacht.

Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 4. September 1911, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur alten Post, in Küssnacht.

Eingabefrist: Bis 26. September 1911.

Gemeinschuldnerin: Firma Bosshard & Bachmann, Weinhandlung in Küssnacht, Kollektivgesellschaft; Carl Bosshard und Jacob Bachmann-Vollenweider.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 6. September 1911, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum Fährlihrüden, in Küssnacht.

Eingabefrist: Bis 26. September 1911.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (1887)

Gemeinschuldnerin: Firma A. M. K. o. b. e. l., Immobilienverehr, Zschokkestrasse Nr. 18, in Zürich IV.

Datum der Konkurseröffnung: 9. August 1911.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: 14. September 1911.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1877)

Failli: E. v. d. N. u. m. a., horloger, à Cortébert.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 août 1911.

Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 15 septembre 1911.

Kt. Luzern Konkursamt Escholsmatt (1876)

Gemeinschuldner: Z. i. h. m. a. n. n., d. s. i. o. r., Pächter, Grosshändler in Marbach.

Datum der Konkurseröffnung: 17. August 1911, infolge Insolvenz-erklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 2. September 1911, nachmittags 4 Uhr, im Wirtschaftshaus im Schönlä, zu Marbach.

Eingabefrist: Bis und mit dem 25. September 1911.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (1857)

Gemeinschuldner: R. o. g. g. w. i. l. l. e. r. - S. p. i. t. z. l. i., August, Bauschlosserei, von und in Flawil, im Wiesental.

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1911.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. August 1911, nachmittags 3 1/2 Uhr, im «Löwen» in Flawil.

Eingabefrist: Bis 26. September 1911.

Abonnements:

Suisse: un an Fr. 16.
2^{es} semestre . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement à
aux offices postaux
(Prix de somme 16 frs.)

Redaktion und Administration
au Département fédéral du commerce

Regie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1883)

Failli: P. i. d. o. u. x, A. r. m. a. n. d., meubles, Grand-Chêne, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1911.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 2 septembre 1911, à 2 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 26 septembre 1911.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1884)

Failli: S. o. c. i. é. t. é. g. é. n. é. r. a. l. e. d. e. s. c. u. l. t. u. r. e. s. f. r. u. i. t. i. è. r. e. s. à C. h. â. t. e. a. u. b. l. a. n. c., dont le siège est à Genève, Route de Chêne 77.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 août 1911.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 30 août 1911, à 3 heures après-midi, à Genève, bureaux de l'office, 1, Rue de l'Evêché.

Délai pour les productions: 26 septembre 1911.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 n. 251.) (L.P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach in Zürich V (1869)

Gemeinschuldner: S. c. h. m. i. d. - R. ü. e. g. g., A. r. t. h. u. r., von Zürich, Inhaber der Firma «Schmid-Rüegg», Spitzen und englische Weisswaren, Wiesenstrasse 1, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis 5. September 1911, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1860)

Gemeinschuldnerin: K. o. m. m. a. n. d. i. t. g. e. s. e. l. l. s. c. h. a. f. t. A. K. ü. n. d. i. g. H. o. n. e. g. g. e. r. & C. o., Ventilatorenfabrik, in Zürich III.

Anfechtungsfrist: Bis 5. September 1911.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1874)

Gemeinschuldnerin: F. i. r. m. a. F. B. e. i. l. e. r., B. a. d. e. r. & C. o., Orgelbauanstalt, Neustadtstrasse 6, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 4. September 1911.

Kt. Basel-Land Konkursamt Binningen (1862/63)

Gemeinschuldnerin: G. e. n. o. s. s. e. n. s. c. h. a. f. t. s. d. r. u. c. k. e. r. e. i. d. e. s. B. i. r. s. a. i. g. t. a. l. e. s., in Binningen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. September 1911.

Gemeinschuldner: F. o. r. t. w. a. n. g. l. e. r. - R. u. p. p., C. a. r. l., gew. Wirt in Basel, nun in Binningen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. September 1911.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1858)

Failli: S. e. n. e. c. h. a. u. d., P. a. u. l. i. n. e., à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 5 septembre 1911.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Oron (1875)

Failli: H. u. b. e. r., L. o. u. i. s., à Mézières.

Délai pour intenter l'action en opposition: 5 septembre 1911.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1861)

Failli: D. o. r. n. e. r., J. e. a. n., chausseries, à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: 5 septembre 1911.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1885)

Failli: B. l. a. n. c. h. e. t. t. i., A. n. d. r. é., marchand-tailleur, Rue Pierre Fatio 9.

Délai pour intenter l'action en opposition: 5 septembre 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L.P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Thudwil (1882)

Gemeinschuldner: B. l. a. s. e. r., W. a. l. d. e. r., U. r. i. c. h., Inhaber der Firma «Blaser-Walder», Fabrikation und Handel in Butter und Käse, in Adliswil.

Datum des Schlusses: 21. August 1911.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1868)

Failli: C. o. p. p. e. r., T. o. h. i. e., à Granges.

Date de la clôture: 19 août 1911.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.) (L.P. 267.)

Kt. Zürich Konkursamt Engle in Zürich II (1878)

Aus dem Konkurs der Firma J. K. o. c. h. e. n. d. o. r. f. e. r. - S. c. h. w. e. i. t. z. e. r., Baugeschäft, Immobilienverehr und Fuhrhalterei, Seestrasse 485, in Wollishofen-Zürich II, gelangten Dienstag, den 26. September 1911, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum Morgenthal, Mutschellenstrasse 200, in Wollishofen, auf öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 1858: Ein Wohnhaus an der Rainstrasse Nr. 32, in Wollishofen-Zürich II, unter Nr. 608 für Fr. 64,400 asssekuriert; nebst 876,5 m² Grundfläche, Hofraum und Garten.

Kat.-Nr. 1875: 1026 m² Bauland unterhalb der Rainstrasse.

Der Verkauf erfolgt gemäss den Steigerungsbedingungen, welche vom 10. September an hierorts eingesehen werden können.

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1871 u. 1873*)

Liegenschafts-Steigerung

Im Konkursverfahren gegen Bachmann-Vollenweider, Job. Jakob, in Küssnacht, werden Freitag, den 8. September 1911, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Fähnlibrunn», in Küssnacht, öffentlich versteigert:

Kat.-Nr. 181: 23 Aren 45 m² Reben im Kuserboden, in der Teien.

Kat.-Nr. 1074: 1 Are 45 m² Reben im Kuserboden, an der Kuserbodenstrasse.

Kat.-Nr. 1076: 3 Aren 82 m² Reben im Kuserboden, oberhalb der Bahnlinie.

Die unausgeschiedene Hälfte an zirka 14 Aren Reben an der Allmendstrasse.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. August an beim Konkursamt Küssnacht zur Einsicht auf.

Liegenschafts-Steigerung

Im Konkurs über die Firma J. Kochendörfer, in Zürich, werden Montag, den 18. September 1911, nachmittags 3 Uhr, in der Wirtschaft zur Waag, in Küssnacht, öffentlich versteigert:

Ein Wohnhaus, unter Nr. 1053 für Fr. 30,000 assekuriert, Kat.-Nr. 1216, 5 Aren 14 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände unterhalb der Bahnlinie im Kusen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. September 1911 an zur Einsicht auf.

Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (1790*)

Auf Ansuchen des Konkursamtes Oberstrass werden im Konkurs des Hartmann, Paul, Architekt, wohnhaft gewesen in Zürich IV, dato unbekannt wo sich aufhaltend, Dienstag, den 12. September 1911, nachmittags 5 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur, öffentlich versteigert:

Das Wohnhaus Nr. 2244, Polizei-Nr. 46, an der Schützenstrasse, assekuriert für Fr. 34,500, mit 93,6 m² Grundfläche und 76,4 m² Hofraum und Garten.

Die Steigerungsbedingungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (1870)

Gemeinschuldner: Gunzinger-Magli, Franz, Felix sel., Uhrenfabrikant in Welschenrohr.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 4. September 1911, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Kreuz», in Welschenrohr, über folgende Aktiven:

a. Liegenschaften, Hyp.-Buch Welschenrohr Nr. 327, 766, 324, 537 und 558, zusammen 79 Aren 25 m² oder 2 Jucharten 8050 Quadratfuss Land, geschätzt per Fr. 2300, mit Wohnhaus und Scheune Nr. 125, versichert für Fr. 9000, und Atelier Nr. 129, versichert für Fr. 3500.

Totalschätzung: Fr. 14,800.

Konkursamtlich geschätzt per Fr. 15,460.

b. Finissages, Schalen und sonstige Uhrenbestandteile.

c. Bestrittene Aktiven und Buchforderungen im Betrage von zusammen Fr. 7690, 25.

Konkursamtlich geschätzt: Fr. 275.

Die Steigerungsbedingungen für die Liegenschaftssteigerung liegen seit 24. August 1911 zur Einsicht auf.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1864)

Gemeinschuldnerin: Hermann Brodmann's Wwe., Brauerei Mariaberg, in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 4. Oktober 1911, von nachmittags 3 Uhr an, im Hotel «Krone», in Rorschach.

Objekte:

1) Das an der Promenadenstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 1343 für Fr. 97,000 assek. Brauereigebäude, inkl. Maschinenhaus und Kohlschopf.

2) Die unter Nr. 1150 für Fr. 5500 assek. Stallung.

3) Der unter Nr. 1886 für Fr. 400 assek. Wagenschopf.

4) Hofstätten und zugehöriger Boden (Grundstücke Nr. 1071, 1708 und 517), zusammen 1138 m² messend.

5) Die unterm 22. Februar 1910 für Fr. 33,580 eingeschätzten Maschinen und mechanischen Einrichtungen (laut Verzeichnis).

Schätzungssumme: Fr. 145,000.

(An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.)

II. Konkurssteigerung

1) Das an der Promenadenstrasse gelegene, unter Nr. 920 für Fr. 16,000 assek. Wohnhaus.

2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 1070), zusammen 424 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 28,000.

(An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.)

III.

1) Das an der Promenadenstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 608 für Fr. 10,000 assek. Wohnhaus.

2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 460), zusammen 202 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 16,000.

(An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.)

IV.

1) Das im Steintal, Rorschach, gelegene, unter Nr. 772 für Fr. 3600 assek. Wohnhaus.

2) Der unter Nr. 1885 für Fr. 200 assek. Ahbau.

3) Hofstätten und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 460), zusammen 495 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 7000.

(An erster Steigerung ist kein Angebot erfolgt.)

V.

1) Das an der Hauptstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 305 für Fr. 23,000 assek. Wohnhaus.

2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 242), zusammen zirka 116 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 44,000.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 35,000.

VI.

1) Ein Wohnhaus mit Restaurant z. «Freieck», in Untergoldach, assek. sub Nr. 366 für Fr. 13,000.

2) Hofraum, 302 m² messend.

Schätzungssumme: Fr. 23,000.

Angebot an erster Steigerung: Fr. 21,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf. Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs verwiesen.

Kt. Graubünden Konkursamt Ober-Engadin in Samaden (1865)

I. konkursamtliche Steigerung

Donnerstag, den 28. September 1911, nachmittags 2 Uhr, wird in der Engadiner Bierhalle, in Samaden, das der Konkursmasse Frischknecht, Peter, geborende Haus Nr. 37 (Pension Frischknecht), samt Umschwung, erstmalig versteigert.

Antilige Schätzung: Fr. 29,150.

Die Steigerungsbedingungen können vom 18. September 1911 an bei obgenanntem Amte eingesehen werden.

Ot. du Valais Office des faillites de Monthey (1866)

Publication de vente immobilière et mobilière

La commission chargée de la liquidation de la faillite de la Fabrique de ciments Portland et chaux hydrauliques de Châtel-St-Denis et Vouvry, à Châtel-St-Denis, exposera en vente, à tout prix, par voie d'enchères publiques, qui auront lieu à Vouvry, le 28 septembre 1911, à 1/4 heures de l'après-midi, au bureau du directeur de l'usine, les immeubles suivants, tous situés sur territoire de Vouvry, savoir:

A. Au lieu dit «En Moray»:

1° Bâtimens, usine à chaux et ciments, fours, jardin et places, art. 2570 du cadastre, folio 3, n° 25 1/0 du plan, contenant 113 perches fédérales, 75 pieds.

2° Pré de 116 perches 55, art. 2610, folio 3, n° 25 2/0.

3° Pré de 124 perches 33, art. 3709, folio 3, n° 78, avec l'usine, sont comprises toutes les installations et machines industrielles qui sont immeubles par destination. Sont également compris les droits et concessions de mines, de carrières et d'eau, tels qu'existant actuellement.

Ce groupe d'immeubles est taxé en bloc fr. 100,000 (cent mille).

B. Au lieu dit «En Barmaz»:

4° Vigne de 106 perches 70, art. 5252, folio 32, n° 43 2/0, taxée fr. 800, 25.

5° Vigne de 57 perches 30, art. 5319, folio 32, n° 109 2/0, taxée fr. 429, 75.

6° Vigne de 36 perches 80, art. 5318, folio 32, n° 109 1/0, taxée fr. 276.

7° Vigne de 29 perches 20, art. 5317, folio 32, n° 108, taxée fr. 219.

C. Au lieu dit «Aux Gergys», maison d'habitation, jardins et places d'une contenance totale de 73 perches, art. 4004, folio 33, n° 6, taxés en bloc, fr. 30,000.

Le même jour, aux mêmes lieu et heure, aura lieu la vente de tout le mobilier industriel et autre de l'usine, ainsi que la vente du mobilier du laboratoire et du bureau. On vendra entre autres, deux excellents chevaux et tout le train de charriage.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Monthey (Valais), à partir du 17 septembre 1911, v. art. 138 L. P.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe

(P.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office des faillites de Monthey (Valais), à partir du 17 septembre 1911, v. art. 138 L. P.

Ot. de Berne District de Courtenay (1880)

Débiteur: Kramer, Albert, fabricant d'horlogerie, à Tramelan.

Date du jugement accordant le sursis: 8 août 1911.

Commissaire au sursis concordataire: M^r R. Rhy, notaire, à Tramelan.

Délai pour les productions: 5 septembre 1911.

Assemblée des créanciers: Le samedi 16 septembre 1911, à 10 heures du matin, en l'étude du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 septembre 1911, à l'étude de M^r Rhy, notaire.

Ot. de Berne District de Delémont (1870)

Débiteur: Prenez, Auguste, aubergiste, à Undervellier.

Date du jugement accordant le sursis: 14 août 1911.

Commissaire au sursis concordataire: M^r Camille Rais, notaire, à Delémont.

Délai pour les productions: 16 septembre 1911, inclusivement.

Assemblée des créanciers: Lundi, 2 octobre 1911, à 2 heures de l'après-midi, au bureau du commissaire.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 septembre 1911, en l'étude du commissaire.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (1867*)

Schuldner: Stäubli, Otto, zur alten Kanzlei Horgen, alleiniger Inhaber der Firma «O. Stäubli», mech. Schreineri, in Horgen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 19. August 1911.

Sachwalter: A. Nägeli, Notar, Horgen.

Eingabefrist: Bis und mit 16. September 1911.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Oktober 1911, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Gasthof zum Meierhof, in Horgen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 21. September 1911 an.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ot. de Berne District de Moutier (1886)

Débiteur: Maeder, E.-W., fabricant d'horlogerie, à Sorvilier.

Par décision du 21 août courant, le président du tribunal du district de Moutier a prolongé d'un mois, à partir du 1^{er} septembre 1911, le sursis concordataire, accordé au prénommé.

23. August. Die Genossenschaft unter der Firma Internationale Erfindergenossenschaft in Basel, hat in ihrer Generalversammlung vom

2. Juli 1911. Den § 13 der Statuten abgeändert. Der Vorstand besteht nunmehr aus Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier, Archivar und einem Beisitzer. Der Vorstand hat jedoch das Recht, nach Gutdünken weitere Beisitzer als Vorstandsmitglieder zu wählen. Die übrigen im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 224 vom 26. August 1910, pag. 1538, publizierten Tatsachen werden von dieser Aenderung nicht berührt. Aus dem Vorstand ist Arthur Bietenholz ausgeschieden und seine Unterschrift somit erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt: Hermann Maag, von Neunkirch (Schaffhausen), wohnhaft in Basel. Derselbe führt die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift mit einem anderen Mitgliede des Vorstandes oder mit dem Geschäftsführer.

Argau — Argovie — Argovia
Bezirk Bremgarten

1911. 22. August. Unter der Firma Elektrizitäts-Gesellschaft Sarmenstorf hat sich mit dem Sitze in Sarmenstorf eine Aktiengesellschaft gegründet, deren Zweck es ist, die Brunsbach-Wasserkraft auf Grund der durch die Einwohnergemeinde vom 2. April 1911 an Martin Köchli-Baur erteilten Konzession auszubauen und mit- oder auf Verleihen zu industriellen und Beleuchtungszwecken an Dritte abzugeben. Vorab ist die öffentliche Beleuchtung der Gemeinde Sarmenstorf zu besorgen. Die Statuten sind am 13. Juni 1911 festgestellt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Grundkapital beträgt achtzigtausend Franken (Fr. 80,000) und ist eingeteilt in 160 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Aarg. Amtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt der aus 3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat aus und zwar so, dass Präsident und Vizepräsident kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Präsident des Verwaltungsrates ist Martin Köchli-Baur; Vizepräsident des Verwaltungsrates ist Theodor Stutz, Gemeindevorsteher; beide von und in Sarmenstorf.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

1911. 22 agosto. Il consiglio di amministrazione della Società anonima dell'«Azienda di Pubblica Assistenza» di Voghera, Succursale di Lugano, con sede in Gröveva e succursale in Lugano (F. o. s. di c. del 9 febbraio 1892, n. 30, pag. 119), nella seduta del giorno 25 luglio 1911, ha conferito procura per la succursale di Lugano al sig. Hans Spring, di Reutigen, domiciliato in Lugano, in sostituzione di Goffredo Baumgartner, di Baumgarten, la cui procura è estinta.

Vaud — Vaud — Val de Suisse
Bureau de Cossonay

1911. 23 août. Sous la raison sociale Société d'Alpage de Chevilly, et suivant statuts en date du 15 août 1911, il est créé une société anonyme, ayant son siège à Chevilly et une durée illimitée. Elle a pour but: l'achat d'immeubles ruraux des territoires de Provence et Travers, ou autres, pour les exploiter; les parties non boisées, sous forme d'estivage ou d'hivernage, et les parties boisées, selon les lois régissant la matière. Le capital social est fixé à quatre-vingt mille francs, divisé en 80 actions nominatives, de mille francs, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président ou de deux administrateurs. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Félicien Brässaant, président, Louis Lugeon-Gleyré, vice-président, à Chevilly; François Gaudin, secrétaire-caissier, à La Sarraz; Alexandre Bredaz et Adrien Brässaant, autres membres, à Chevilly et Cuarnens.

Bureau d'Orbe

23 août. L'association Société de fromagerie de Montcherand, à Montcherand (F. o. s. du c. du 31 décembre 1886, n. 117, page 834), fait inscrire que son comité est actuellement composé de: François Martin, président, Lucien Péclard, vice-président, Henri, feu Henri Nicole, membre; tous domiciliés à Montcherand.

Genève — Genève — Ginevra

1911. 22 août. Sous la dénomination de Association d'épargne de membres de la Société des Cafetiers du Canton de Genève, pour la sauvegarde de l'indépendance et des intérêts de ses membres, il s'est constituée une association (conformément au titre 27 du C. O.), ayant pour but: a. La fourniture de bière à la corporation des cafetiers au moyen de la fondation d'une brasserie coopérative, ou en s'intéressant à une brasserie existante; b. La vente de bière, libre de «Kundenschutz»; c. L'achat d'un établissement d'un dépôt pour la vente de la bière d'une brasserie coopérative de cafetiers en activité; d. L'achat en commun et éventuellement la fabrication d'autres articles utilisés dans le métier de cafetier; e. L'ouverture de crédits aux sociétaires contre solide garantie et conditions à fixer; f. L'acquisition et l'exploitation passagère de cafés, si l'intérêt de l'association l'exige; g. L'encouragement à tenir sa profession en honneur et lutte contre les syndicats et trusts, qui menacent les intérêts de la corporation des cafetiers de la Suisse. Le siège de l'association est à Genève; ses statuts ont été adoptés le 9 août 1911. Le capital social est illimité, il est composé de parts nominatives de fr. 100 chacune. Ces parts sont transmissibles sous réserve de l'approbation du comité. Ne peuvent faire partie de l'association que les membres de la Société des Cafetiers du Canton de Genève. Pour être reçu sociétaire, il faut souscrire une part de fr. 100; le comité décide de l'acceptation du sociétaire, sous réserve de recours de l'intéressé à l'assemblée générale. La qualité de sociétaire se perd: a. En suite de décès, cependant les héritiers du sociétaire peuvent, avec l'assentiment du comité, déclarer devenir membre de l'association à la place du défunt, s'ils font partie de la Société des Cafetiers du canton de Genève; b. Par la faillite ou saisie infructueuse; c. Par la perte des droits civiques; d. Par démission ou exclusion. La démission ne peut être donnée que pour la fin d'un exercice annuel et moyennant un avertissement préalable de six mois. Les membres de l'association, qui perdent la qualité de sociétaire, ou leurs héritiers, ont les droits suivants envers l'association: a. Il est alloué aux héritiers d'un membre décédé, à la fin de l'exercice annuel, le montant total, payé par le défunt, sur ses parts, ainsi que le bénéfice annuel y afférant, de même que la bonification sur les achats du sociétaire; b. Les créanciers d'un sociétaire en faillite, ou dont la saisie a été infructueuse, touchent, à la fin de l'exercice, au cours duquel le cas se présente, les versements faits par le sociétaire, sans intérêts et sans sa part de bénéfice; c. Celui qui quitte l'association volontairement, ou sans que cela soit de sa faute, est remboursé à la fin de l'exercice annuel des versements qu'il a effectués avec la part correspondante du bénéfice annuel; d. Celui qui est exclu perd tout droit à l'avoir de l'association. L'association est dirigée par un comité, composé de 6 membres, élus en assemblée générale. La signature sociale est exercée collectivement par le président et le trésorier de l'association. Les engagements de l'association sont uniquement garantis par les biens qu'elle possède. Les sociétaires sont exonérés de toute responsa-

bilité personnelle. L'année sociale commence le 1^{er} juillet et finit le 30 juin. A la fin de l'exercice annuel, un compte de profits et pertes et un bilan sont établis conformément aux prescriptions du Code fédéral des Obligations, relatives aux sociétés anonymes. L'emploi du bénéfice net est fixé par l'assemblée générale. Sur le bénéfice net éventuel, un dividende qui ne pourra être supérieur à 4% sera alloué aux sociétaires. Les membres fondateurs touchent 1 1/2% de dividende en plus que les autres sociétaires. Le dividende est calculé sur les mois pleins et sur les versements effectués et, après approbation des comptes, il est porté au crédit des sociétaires ou payé. Les sociétaires reçoivent en outre, une bonification au prorata de leurs achats de marchandises à l'association au cours de l'exercice annuel, bonification qui sera fixée par l'assemblée générale. Le solde du bénéfice est porté au fonds de réserve. Le comité est composé de: Gustave Poignens, président; François Roeb, trésorier; Jean Gay, Claude Tissot, Jacob Vetterli et Sylvain Hominal; tous à Genève. Siège social: 5, Rue Winkelmied, Hôtel de l'Inde.

Phonographes, etc. — 22 août. La raison M. Goldenberg, à Genève (F. o. s. du c. du 12 janvier 1910, page 52), est radiée en suite de l'entrée du titulaire dans la société «Goldenberg et Wabli», et après inscrite.

Marc Goldenberg, d'origine française, domicilié à Genève, et Paul-Moïse Wabli, de Genève, y domicilié, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Goldenberg et Wabli, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1911, et a repris, de cette date, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «M. Goldenberg», ci-dessus radiée. Commerce de phonographes, d'articles électriques et de toutes inventions modernes, et bazar de fantaisies (gros et détail), avec enseigne: «Au Jupiter», 4, Rue du Rhône et Passage des Lions.

Tannerie. — 22 août. La raison J. Comte, tannerie, à Carouge (F. o. s. du c. du 22 septembre 1893, page 835), est radiée en suite de décès du titulaire.

Tannerie. — 22 août. Le chef de la maison C. Comte, à Carouge, commencée le 22 août 1911, est Charles-François Comte, de Genève, domicilié à Carouge, Tannerie, 19, Rue Ancienne.

22 août. La Société anonyme du Journal de Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1908, page 1384), a, dans son assemblée générale du 2 mai 1911, nommé Edmond Boissier, Frédéric Martin et Louis Chauvet, tous à Genève, membres de son conseil d'administration, lesquels remplacent Alfred Martin, Marc Debril et Henri Picot. En outre, l'administrateur Eugène Berlie est radié et non remplacé.

Bldg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 29865. — 22. August 1911, 8 Uhr.

Aktiebolaget Frigator, Fabrikation und Handel.

Stockholm (Schweden).

Kühlvorrichtung mit von Pumpe getriebener, mit Eis abgekühlter Flüssigkeit.

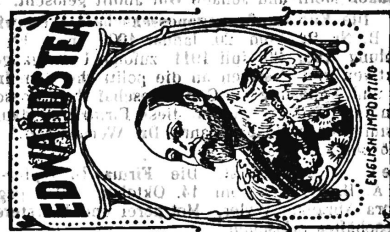
FRIGATOR

Nr. 29866. — 23 août 1911, 8 h.

E. Marchand, commerce,

Lausanne (Suisse).

Thé d'importation anglaise.



Nr. 29867. — 19 août 1911, 8 h.

Courvoisier & Co, fabrication et commerce

Versois (Suisse).

Montres, parties de montres, mouvements, parties de mouvements, étuis de montres et bijouterie.

SEMANA

Nr. 29868. — 19 août 1911, 8 h.

Courvoisier & Co, fabrication et commerce,

Versois (Suisse).

Montres, parties de montres, mouvements, parties de mouvements, étuis de montres et bijouterie.

SANTOR

Nr. 29869. — 19 août 1911, 8 h.

Courvoisier & Co, fabrication et commerce,

Versois (Suisse).

Montres, parties de montres, mouvements, parties de mouvements, étuis de montres et bijouterie.

DALNY

Standard Typewriter Co. fabrication et commerce.
Gron (Etats-Unis d'Am.)
Machines à écrire et parties de machines à écrire.



Nr. 29871. — 23. August 1911, 8 Uhr.
Berner Alpen-Milchgesellschaft, Fabrikation,
Stalden (Bern, Schweiz).

Milch (sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete), Sahne, sterilisierte Sahne, Butter, Milchmehl, Milchpulver, Kindermilch, Kindermehl, Milchsücker, Schokolade, Kakao, Milchsokolade (feste oder flüssige), Kakaobutter, Backwerk, Konditoreiprodukte, Milch (natürliche, sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete) in Verbindung mit Kakao, Tee, Kaffee oder Gewürze; Schreibmaterialien, Drucksachen, bildliche Darstellungen.

Nr. 29872. — 23. August 1911, 8 Uhr.
Berner Alpen-Milchgesellschaft, Fabrikation,
Stalden (Bern, Schweiz).

Milch (sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete), Sahne, sterilisierte Sahne, Butter, Milchmehl, Milchpulver, Kindermilch, Kindermehl, Milchsücker, Schokolade, Kakao, Milchsokolade (feste oder flüssige), Kakaobutter, Backwerk, Konditoreiprodukte, Milch (natürliche, sterilisierte, eingedickte, kondensierte, konzentrierte und eingetrocknete) in Verbindung mit Kakao, Tee, Kaffee oder Gewürze; Schreibmaterialien, Drucksachen, bildliche Darstellungen.

Nr. 29873. — 24. August 1911, 8 Uhr.
A. Douard & Co. Fabrikation und Handel,
Biel (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.
(Übertragung von Nr. 8382 der Firma Schoechlin & Cie.)



Nr. 29874. — 24. August 1911, 8 Uhr.
P. Beiersdorf & Co. Fabrikation,
Hamburg (Deutschland).

Forstwirtschaftserzeugnisse, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzen-Vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Drogen für industrielle Zwecke, Mittel zur Tier- und Pflanzenpflege, Wasserleitungs-, Bade- und Klosett-Anlagen, Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Löt-Mittel, Gefrierschutzmittel, Verhütungs-, Löse- und Entfernungs-Mittel für Steinansätze, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isolier-Mittel, Asbestfabrikate, Feuerschutzmittel, Düngemittel, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Sikkative und Trockenstoffe, Beizen, Harze, Harzprodukte, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Leder-Konservierungsmittel, Appretur- und Gerb-Mittel, Bohnermasse, Imprägniermittel, Löse- und Entfernungs-Mittel für Firnis, Lack-Ole, Fette, Anstriche und Teer, Packmaterial, Mineralwässer, Brunnen- und Bade-Salze, Gummiersatzstoffe, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle, Fette, Schmiermittel, Kühlmittel, Benzin, Aertliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, Physikalische, chemische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Butter, Margarine, Speiseöle und -fette, Backpulver, Diätetische Nährmittel, Mal- und Modellerwaren, Billard- und Signier-Kreide, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleich-Mittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wasche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Rostentfernungsmittel, Putz- und Polier-Mittel, Schleifmittel, Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Holzkonservierungsmittel, Dachpappen, transportable Häuser, Baumaterialien.

(Übertragung von Nr. 24802 der Firma Hegeler & Brünings Fett- und Seifenwerke Aktien-Gesellschaft in Bremen.)

Nr. 29875. — 24. August 1911, 8 Uhr.
P. Beiersdorf & Co. Fabrikation,
Hamburg (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzen-Vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungs-

mittel für Lebensmittel, Drogen für industrielle Zwecke, Mittel zur Tier- und Pflanzenpflege, Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Gefrierschutzmittel, Firnisse, Lacke, Sikkative und Trockenstoffe, Beizen, Harze, Harzprodukte, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Imprägniermittel, Gummiersatzstoffe für technische Zwecke, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Kühlmittel, Benzin, Diätetische Nährmittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel.

(Übertragung von Nr. 28035 der Firma Hegeler & Brünings Fett- und Seifenwerke Aktien-Gesellschaft in Bremen.)



ACHTKANT

Nr. 29876. — 24. August 1911, 8 Uhr.
P. Beiersdorf & Co. Fabrikation,
Hamburg (Deutschland).

Forstwirtschaftserzeugnisse, Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzen-Vertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Drogen für industrielle Zwecke, Mittel zur Tier- und Pflanzen-Pflege, Wasserleitungs-, Bade- und Klosett-Anlagen, Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Löt-Mittel, Gefrierschutzmittel, Verhütungs-, Löse- und Entfernungs-Mittel für Steinansätze, Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Zahnfüllmittel, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Feuerschutzmittel, Düngemittel, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Sikkative und Trockenstoffe, Beizen, Harze, Harzprodukte, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerb-Mittel, Bohnermasse, Imprägniermittel, Löse- und Entfernungs-Mittel für Firnis, Lack, Öle, Fette, Anstriche und Teer, Packmaterial, Mineralwässer, Brunnen- und Bade-Salze, Gummiersatzstoffe, Brennmaterialien, Wachs, Leuchtstoffe, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Kühlmittel, Benzin, Aertliche, gesundheitliche, Rettungs- und Feuerlösch-Apparate, -Instrumente und -Geräte, Bandagen, Physikalische, chemische Apparate, -Instrumente und -Geräte, Butter, Margarine, Speiseöle und -fette, Backpulver, Diätetische Nährmittel, Mal- und Modellerwaren, Billard- und Signier-Kreide, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Wasch- und Bleich-Mittel, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wasche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Rostentfernungsmittel, Putz- und Polier-Mittel, Schleifmittel, Steine, Kunststeine, Zement, Kalk, Kies, Gips, Pech, Asphalt, Teer, Holzkonservierungsmittel, Dachpappen, transportable Häuser, Baumaterialien.

(Übertragung von Nr. 28572 der Firma Hegeler & Brünings Fett- und Seifenwerke Aktien-Gesellschaft in Bremen.)

CEROMENT

Nr. 29877. — 23. August 1911, 6 Uhr.
G. Frey Cigarrenfabrikant,
Gontenschwil (Schweiz).

Zigarren.
(Erneuerung von Nr. 5143.)



Nr. 29878. — 23. August 1911, 4 Uhr.
St. Ivel, Limited, Handel,
Yeovil (Grossbritannien).

Milchprodukte, Speck, Schweinefleisch, Fleischkonserven, Fischkonserven, Würste, Fleischextrakt, konservierte Früchte, Gemüse, Zungen, Presskopf, Fleischpasteten, Kopfroulade, Suppen, Saucen, Substanzen, gebraucht als Nahrungsmittel oder als Bestandteile von solchen.

(Übertragung von Nr. 24889 der Firma Apple & Barrett & The Western Counties Creameries, Limited.)

Nr. 29879. — 23. August 1911, 4 Uhr.
St. Ivel, Limited, Handel,
Yeovil (Grossbritannien).

Präparate zur Bereitung von Suppe.
(Übertragung von Nr. 24890 der Firma Apple & Barrett & The Western Counties Creameries, Limited.)

IVELCON

Nr. 29880. — 24. August 1911, 8 Uhr.

Hugo Schneider Aktiengesellschaft, Fabrikation, mit allem
Leipzig (Deutschland).Beleuchtungs-, Heizungs- und Kochapparate und Geräte, Heiz- und Leucht-
stoffe, sowie Döchte, Bleche, Stangen und Drähte aus Kupfer und Messing.
Haus- und Küchengeräte, Aerztliche Instrumente und Apparate, sowie
deren Teile.**Hasag****Löschung**Nr. 29791. — Stüssy & Co., Zürich. — Am 23. August 1911 auf Ansuchen
der Hinterleger gelöscht.**Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse**

Ausweis vom 23. August — Situation du 23 août

Aktiva — Actif

	Franken	15. August 1911	Veränderungen seit dem
	France	15. août 1911	15. août 1911
1) Metallbestand:			
Réserve métallique:			
a) Gold — Or	164,486,055.68	162,703,854.98	+ 1,782,200.70
b) Silber — Argent	17,929,530.11	17,506,590.11	+ 422,940.00
2) Portefeuille	94,625,389.48	97,547,639.43	- 2,922,249.95
3) Sichtguthaben im Aus-			
lande	7,922,748.84	12,859,973.89	- 4,936,625.01
Avoir à vue à l'étranger			
4) Lombard	5,608,111.30	6,204,539.30	- 596,428.00
5) Effekten	13,497,681.15	12,920,768.75	+ 576,912.40
6) Sonstige Aktiva	24,985,403.85	27,035,855.34	- 2,050,451.49
Autres postes de l'actif			
Total	329,054,919.77	336,778,621.12	

Passiva — Passif

	Franken	15. August 1911	Veränderungen seit dem
	France	15. août 1911	15. août 1911
1) Eigene Gelder			
Propres fonds	25,585,628.46	25,585,628.46	
2) Notenzirkulation	240,357,200.11	249,237,500.11	- 8,880,300.00
3) Kurzfristige Schulden	28,203,008.15	20,182,166.13	+ 8,020,842.02
Engagements à court			
échéance			
4) Sonstige Passiva	34,909,083.13	41,773,326.53	- 6,864,243.40
Autres postes du passif			
Total	329,054,919.77	336,778,621.12	

Diakontesatz 3/4 % Lombardsatz für
Vorschüsse: 1) auf Wertschriften 4/4 % 2)
auf unkündbare Obligationen 3/4 % 3) auf
Gold in Barren und fremden Goldmünzen
1/4 % 4) auf Gültig seit dem 16. Februar
1911. 5) Gültig seit dem 16. Februar 1911.
6) Gültig seit dem 16. Februar 1911. 7) Gültig
seit dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3/4 % Taux pour
avances garanties par: 1) Fonds publics 4/4 %
2) Obligations dénommées 3/4 % 3) Or
en lingots et monnaies 1/4 % 4) Valable
depuis le 16 février 1911. 5) Valable depuis
le 16 février 1911. 6) Valable depuis le
16 février 1911. 7) Valable depuis le
19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**Metallmarkt**

Ueber Marktverhältnisse, Produktion und Konsum der wichtigsten
Metalle, mit Ausnahme des Eisens, geben die neuesten, von der Metall-
gesellschaft, Metallbank und der Metallurgischen Gesellschaft A.-G. in Frank-
furt a. M. gemeinsam herausgegebenen „Statistischen Zusammenstellungen“
wieder einlässliche Auskunft. Der Wert dieser Berichte wird noch
dadurch erhöht, dass ihnen eine Uebersicht des Aktienkapitals, der Divi-
denden und Kurse bedeutender Metall produzierender Aktiengesellschaften
und der Emissionen und Neugründungen beigegeben ist. Ferner enthalten
sie den Originalbericht der Amalgamated Copper Co. und eine zusammen-
geordnete Bilanzanstellung der Anaconda Copper Co.

Die Weltproduktion von Blei, Kupfer, Zink und Zinn in den
letzten vier Jahren ist aus folgender Tabelle zu ersehen.

	1907	1908	1909	1910
	(in metrischen Tonnen)			
Blei	1,086,500	1,078,100	1,085,600	1,132,900
Kupfer	703,000	744,500	846,700	877,600
Zink	788,400	722,100	783,200	816,800
Zinn	97,700	107,500	108,600	111,200

Die Zu- oder Abnahme der Produktion betrug im Vergleich zu den
Vorjahren in Prozenten:

	1908 gegen 1907	1909 gegen 1908	1910 gegen 1909	Durchschnittliche jährliche Zunahme in den letzten 10 Jahren
Blei	+0.7%	+0.7%	+4.4%	3.0%
Kupfer	+5.9%	+13.7%	+12.6%	7.6%
Zink	+2.2%	+8.9%	+4.3%	7.0%
Zinn	+10.0%	+1.0%	+2.4%	3.8%

Die Verteilung der Weltproduktion von Blei, Kupfer und Zink auf
Europa und die Vereinigten Staaten von Amerika in Tonnen und Pro-
zenten geht aus folgender Uebersicht hervor.)

	1907	1908	1909	1910
	Tonnen	Tonnen	Tonnen	Tonnen
Blei (Hüttenproduktion):				
In Europa	460,600	444,900	460,000	492,400
„ der Vereinigten Staaten“	331,300	320,200	321,300	352,700
Kupfer (Hüttenproduktion):				
In Europa	140,800	200,000	152,700	169,400
„ der Vereinigten Staaten“	414,300	544,500	694,000	708,200
Zink (Hüttenproduktion):				
In Europa	510,800	491,000	542,800	565,500
„ der Vereinigten Staaten“	226,900	207,100	240,400	250,600

*) An der Produktion von Zinn sind die Vereinigten Staaten bisher gar nicht
beteiligt; in Europa werden aus europäischen Erzen nur verhältnismässig geringe Mengen
Zinn gewonnen.
*) Aus inländischen Erzen.

Europa wird also nur in der Kupferproduktion von den Vereinigten
Staaten überflügelt, ist dagegen an der Gewinnung von Rohblei und Roh-
zink viel stärker beteiligt als die Union. Bemerkenswert ist die grössere
Gleichmässigkeit in der Entwicklung der europäischen Produktion, ge-
genüber den zum Teil erheblichen Schwankungen in den Vereinigten Staaten.
In Europa war — abgesehen von dem geringen Rückgang der Bleiproduktion
im Jahre 1910 — stets eine, wenn auch manchmal nur geringe Zunahme
der Produktion von Blei, Kupfer und Zink zu verzeichnen. In den Ver-
einigten Staaten brachte dagegen das Jahr 1908 eine erhebliche Abnahme
der Blei- und Zinkerzeugung, der in den beiden nächsten Jahren (1909
und 1910) wieder eine starke Zunahme der Produktion gegenüberstand.
Die amerikanische Kupferproduktion zeigte 1910 einen Stillstand, während
sie in den beiden vorhergehenden Jahren bedeutend gestiegen war.

Die Entwicklung des Metallverbrauches in Europa und in den
Vereinigten Staaten während der letzten vier Jahre ergibt sich aus den
folgenden Zahlen, in denen die Bewegung der Vorräte soweit als möglich
berücksichtigt ist.

	1907	1908	1909	1910
	(Metrische Tonnen)			
Bleiverbrauch:				
Europa	603,400	695,400	677,800	665,100
Vereinigte Staaten*)	309,000	285,800	334,500	387,900
Kupferverbrauch:				
Europa	406,800	477,600	451,600	533,400
Vereinigte Staaten*)	227,000	308,800	318,800	338,700
Zinkverbrauch:				
Europa	608,200	585,500	547,000	586,000
Vereinigte Staaten*)	217,200	173,700	287,900	245,400
Zinnverbrauch:				
Europa	87,700	88,800	87,000	61,600
Vereinigte Staaten*)	39,700	32,800	42,800	49,000

Sowohl in Europa als auch in Amerika hat demnach im Jahre 1910
der Metallverbrauch zugenommen. Denn an Stelle des rechnungsmässigen
Rückganges des europäischen Bleiverbrauchs dürfte in Wirklichkeit auch
eine Steigerung eingetreten sein, da die Vorräte auf den Hütten eine Ver-
minderung erfahren haben, die in den obigen Zahlen nicht berück-
sichtigt werden konnte. Zum grossen Teil beruht die Zunahme
des Verbrauches auf dem starken Metallbedarf der Elektroindustrie,
die sich diesseits und jenseits des Ozeans eines kräftigen Aufschwunges
erfreute.

Ueber die Bewegung der Metallvorräte im Jahre 1910 ist kurz folgendes
noch zu bemerken:

Die öffentlichen Vorräte von Kupfer in England und Frankreich,
sowie die von der Copper Producers' Association ermittelten Kupfervorräte
in den Vereinigten Staaten nahmen im Jahre 1910 stark ab. Obschon
gleichzeitig die Vorräte in Hamburg und Rotterdam, die in den früheren
Jahren nicht festgestellt und berücksichtigt wurden, zunahmen, ergab sich
doch eine Abnahme der Weltvorräte von Kupfer um rund 24,000 Tonnen.
Die öffentlichen Zinnvorräte in Holland, England und Amerika haben
sich um 2800 Tonnen vermindert. In allen Verbrauchsberechnungen
sind die Veränderungen dieser Vorräte von Kupfer und Zinn berück-
sichtigt.

Dagegen mussten die nicht sichtbaren Metallvorräte auf Hütten, bei
Händlern oder Weiterverarbeitern bei den Berechnungen des Metall-
verbrauches mit wenigen Ausnahmen ausser Ansatz bleiben, da sie nicht
mit genügender Sicherheit erfasst werden können. In der obigen Tabelle
sind bei der Feststellung des Blei- und Zinkverbrauches in den Vereinigten
Staaten die Vorräte nach den Angaben des Engineering and Mining Journal
berücksichtigt, die jedoch auf Schätzungen beruhen. Danach sollen im
Jahre 1910 in den Vereinigten Staaten die Vorräte von Blei abgenommen,
die Zinkvorräte auf den Hütten dagegen eine Zunahme erfahren haben,
die aber nach dem Engineering and Mining Journal durch eine Verminde-
rung der Vorräte bei den Weiterverarbeitern mehr als ausgeglichen wurde.
Tatsächlich wäre demnach der Zinkverbrauch in den Vereinigten Staaten
gestiegen. In Europa dürften die Vorräte von Blei auf den Hütten, wie
schon oben erwähnt wurde, im Jahre 1910 abgenommen haben; in den
Jahren 1908 und 1909 waren sie dagegen gestiegen. Die Zinkvorräte auf
den europäischen Hütten, die im Jahre 1909 ebenfalls zugenommen hatten,
gingen im Jahre 1910 — und zwar erheblich — zurück. Zahlenmässig ist
die Abnahme der Zinkvorräte im Jahre 1910 nur bei den deutschen Hütten
feststellbar; sie belief sich auf 13,500 Tonnen und ist in der obigen
Tabelle bei der Berechnung des europäischen Zinkverbrauches herück-
sichtigt.

Der Anteil Deutschlands, Grossbritanniens und Frankreichs am Metall-
verbrauch (unter Berücksichtigung der sichtbaren Vorräte von Kupfer und
Zinn sowie der oben erwähnten Abnahme der Zinkvorräte in Deutschland)
ergibt sich aus folgenden Zahlen:

	1907	1908	1909	1910
	(Metrische Tonnen)			
Blei	189,500	211,300	213,200	208,400
Kupfer	150,000	180,800	179,400	199,800
Zink	174,000	180,200	188,100	191,500
Zinn	14,400	16,700	17,100	18,100
Blei	194,500	228,400	202,700	209,800
Kupfer	106,100	127,600	108,300	146,000
Zink	140,700	138,500	155,500	177,800
Zinn	20,200	19,600	17,800	21,100
Blei	83,700	104,100	102,900	90,800
Kupfer	65,300	73,700	73,400	80,700
Zink	69,600	77,900	66,900	66,800
Zinn	6,700	7,500	7,300	7,800

Die Bewegung der Preise von Blei, Kupfer, Zink und Zinn ist aus
den folgenden Zahlen ersichtlich. (per long ton = 1016 kg.)

	1908	1909	1910
	Höchstes	Niedrigstes	Höchstes
Blei	12 1/8	13 1/4	12 1/2
Kupfer	68 1/2	66 1/2	62 1/2
Zink	22 1/2	23 1/4	21 1/2
Zinn	147	154	176

Die Spannung betrug also in £ und 7/8 (auf den Höchstpreis
berechnet):

	1908	1909	1910
	£	7/8	£
Bei Blei	2 1/8	1 3/8	1 1/2
„ Kupfer	10 2/8	15 3/8	9 3/8
„ Zink	4 2/8	18 3/8	2 8/9
„ Zinn	29 7/8	19 7/8	32 1/2

*) Für 1907 bis 1909 unter Berücksichtigung der Vorräte; für 1910 fehlen
noch die Angaben über die Höhe der Vorräte, die deshalb ausser Ansatz
bleiben.

Die Schwankungen waren demnach 1910 ein wenig grösser als im Jahre 1909. Bei Zinn war die Spannung im Verhältnis zum höchsten Preise etwas geringer. Die Preise betrugen 1910:

	im Jahresdurchschnitt	Am 20. Dezember 1910
Für Blei	12.19/—	13.11/7/8
Kupfer	61. 3/—	56. 3/9
Zink	23. —/—	23.18/9
Zinn	155. 6/2	174. 7/8

Der Durchschnitt der Metallpreise in den letzten zehn bzw. zwanzig Jahren stellte sich, unter Einschluss des Jahres 1910, wie folgt:

	Zehnjahresdurchschnitt	Zwanzigjahresdurchschnitt
Für Blei	18.14/1/2	12.18/1
Kupfer	65.18/9/8	58.16/8/8
Zink	22. —/—	20.11/4/8
Zinn	141. 5/11/8	118. 3/—

— **Welt-Ernte-Aussichten.** Das Internationale landwirtschaftliche Institut veröffentlicht in seinem diesmonatlichen Berichte folgende Einzelheiten: Weizen: Der voraussichtliche Ertrag dürfte sich, in Tausenden von Doppelzentnern ausgedrückt, wie folgt stellen: Spanien 42,630, Grossbritannien 17,026, Ungarn, Kroatien und Slavonien 51,100, Vereinigte Staaten 180,928, Britisch-Indien 100,810 und Japan 5598. Für die vorgenannten Länder stellt sich die Einheitsziffer der Weizenproduktion bei einer Gesamtproduktion von 569 Millionen Doppelzentner auf 105,6 %. Roggen: Der zu erwartende Ertrag, in Tausenden von Doppelzentnern ausgedrückt, dürfte sich wie folgt stellen: Belgien 5865, Spanien 8010, Ungarn, inklusive Kroatien und Slavonien 12,760 und Vereinigte Staaten 7792. Die Einheitsziffer stellt sich bei einer Gesamtproduktion von 123 Millionen Doppelzentner auf 101,2 %. Gerste: Der zu erwartende Ertrag, in Tausenden von Doppelzentnern ausgedrückt, dürfte sich wie folgt belaufen: Spanien 19,552, Dänemark 5016, Grossbritannien 12,579, Ungarn, inklusive Kroatien und Slavonien 16,430, Kanada 11,386 und Japan 20,579. Die Einheitsziffer stellt sich bei einer Gesamtproduktion von 104 Millionen Doppelzentner auf 109 %. Hafer: Der zu erwartende Ertrag dürfte sich, in Tausenden von Doppelzentnern ausgedrückt, wie folgt belaufen: Belgien 6125, Dänemark 6773, Grossbritannien 19,919, Ungarn allein 13,150, Italien 6100 und Kanada 58,447. Die Einheitsziffer stellt sich bei einer Gesamtproduktion von 166 Millionen Doppelzentner auf 105,4 %. Die voraussichtliche Erntefläche dürfte sich, in Tausenden von Hektaren ausgedrückt, wie folgt stellen: Weizen: Deutsches Reich 1974 und Frankreich 6238. Roggen: Deutsches Reich 6135. Gerste: Deutsches Reich 1585 und Vereinigte Staaten 2348. Hafer: Deutsches Reich 4327, Frankreich 4027 und Vereinigte Staaten 14,264. Mais: Der Staatenstand beträgt in Bulgarien 120 %, in Kanada 103 % und in den Vereinigten Staaten 85,7 %. Reis: Der Staatenstand stellt sich in Bulgarien auf 120 %, in den Vereinigten Staaten auf 100 % und in Ägypten auf 100 %. Baumwolle: Die voraussichtliche Anbaufläche beträgt in Ägypten 718,000 Hektar. Der Stand der Saaten ist in Bulgarien sehr gut, in Japan gut und in Ägypten mittel. In den Vereinigten Staaten dürfte ein höherer als ein Durchschnittsertrag zu erwarten sein.

— **Herbstverkehr auf den schweiz. Eisenbahnen.** Durch Bundesratsbeschluss vom 10. August ist dem Gesuch der Präsidiavalwaltung des schweizerischen Wagenverbandes um Kürzung der reglementarischen Fristen für die Entladung der dem Empfänger hierfür überwiesenen Wagen auf 8 Tagesstunden unter nachstehenden Bedingungen die Genehmigung erteilt worden:

Für Wagen, deren Abład tarifgemäss dem Empfänger obliegt, darf eine Kürzung der reglementarischen Entladefrist auf 8 Tagesstunden eintreten, sofern die Abfuhr der Güter auf eine Entfernung von höchstens 2 Kilometer von der Station, beziehungsweise von der Güterladestelle aus zu erfolgen hat. Die Tagesstunden berechnen sich gemäss den Vorschriften des ersten Absatzes des § 55 des Transportreglements.

Wenn für denselben Empfänger mehr als 3 Wagen gleichzeitig avisiert und bereitgestellt werden, findet die unter Alinea 1 erwähnte Kürzung der Entladefrist keine Anwendung, und es gelten alsdann ausschliesslich die reglementarischen Fristen von 24, respektive 48 Stunden.

Für Wagen, welche zum Entlad auf Industriegleise verbracht werden, kann die Kürzung der Entladefrist überhaupt nicht zur Anwendung gelangen, und es gelten für solche Wagen ausschliesslich die gesetzlichen Entladezeiten (Art. 8 des Bundesgesetzes vom 19. Dezember 1874 über die Rechtsverhältnisse der Verbindungsgeleise).

Dem Publikum ist zu gestatten, während der Dauer des Herbstverkehrs den Auf- und Abład der Güter sowohl über die Mittagszeit fortzusetzen, als auch denselben am Abend bis zum Einbruch der Dunkelheit auszu dehnen. Die Bahnverwaltungen haben Vorkehrungen zu treffen, damit die am Abend fertig beladenen Wagen noch zur Aufgabe gelangen können, auch wenn die reglementarischen Geschäftsstunden bereits verstrichen sind.

Bei Sendungen, welche von der Kürzung der Entladefrist betroffen werden, ist auf der Aviskarte oder bei der telephonischen Avisierung auf diesen Umstand besonders aufmerksam zu machen.

Die Ermächtigung zur Kürzung der Entladefrist wird für die Zeit vom 1. September bis 15. November 1911 erteilt.

Dem Vorschlag, auch dieses Jahr in Abweichung von den Bestimmungen des Transportreglements der schweizerischen Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen für den Export von Obst die Begünstigung zu gewähren, dass bei Bestellung der Wagen an Stelle der Bestimmungsstation ausnahmsweise nur die Austrittsstation aus der Schweiz und das Bestimmungsland anzugeben ist, wird vom Bundesrat zugestimmt.

— **Massnahmen gegen Epidemien.** Der Bundesrat hat am 23. August folgende Beschlüsse gefasst:

I.

Art. 1. Die Provinzen Genua und Catania und die Stadt Livorno (Italien), sowie die Stadt Saloniki (Türkei), werden als choleraverseucht erklärt.

Art. 2. Es kommen daher gegenüber den Herkunftsorten aus diesen Bezirken die Bestimmungen der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 zur Anwendung in dem Umfange, wie sie durch den Bundesratsbeschluss vom 3. September 1910 in Vollziehung gesetzt worden sind.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 26. August 1911 in Kraft.

II.

Art. 1. Die Krankenübergabestationen Chiasso, Bellinzona und Brig werden als Grenzrevisionsstationen im Sinne von Art. 30 der Verordnung vom 30. Dezember 1899/4. Februar 1908 bezeichnet.

Art. 2. Der in Art. 31 der Verordnung vorgesehene Revisionsdienst erstreckt sich: a. In Chiasso und Brig auf sämtliche aus Italien kommenden

Personenzüge; b. in Bellinzona nur auf die via Luino kommenden Personenzüge.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 26. August 1911 in Kraft.

— **Schweizerische Handelsagentur in Alexandria.** Der schweizerische Handelsagent in Alexandria, Herr A. Kaiser, ist in Arbon eingetroffen, wo er schweizerischen Interessenten für Besprechung zur Verfügung steht. Adresse: Herr A. Kaiser, in den Reben, Arbon.

Ausserhandel Deutschlands

Januar/Juli
(1000 Mark)

	1911	1910	1909	1911	1910	1909
Warenverkehr	5,408,827	5,110,976	4,916,350	4,480,275	4,151,440	3,598,280
Edelmetallverkehr	172,853	236,776	185,484	46,500	115,142	117,248
Gesamtverkehr	5,580,680	5,347,752	5,051,834	4,526,775	4,266,582	3,715,528
Gegen 1910 +	232,928	gegen 1909 +	528,846	+ 260,198	+ 813,252	

Internationaler Postgiroverkehr

Uebersetzungskurse vom 26. August, an bis auf weiteres

	Deutschland	Österreich	Ungarn	Belgien	Grossbritannien und Irland
Fr.	123. 45	105. 25	105. 25	99. 70	25. 30
für 100 Mark					
100 Kronen					
100					
100 Franken					
1 Pfund Sterling					

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 26 août jusqu'à nouvel avis:

	Allemagne	Autriche	Hongrie	Belgique	Grande-Bretagne et Irlande
Fr.	123. 45	105. 25	105. 25	99. 70	25. 30
pour 100 marcs					
100 couronnes					
100					
100 francs					
1 livre sterling					

— **Mesures contre le choléra.** En date du 23 août crt., le Conseil fédéral a pris les arrêtés suivants:

I.

Article premier. Les provinces de Gènes et de Catane et la ville de Livourne (Italie), ainsi que la ville de Salonique (Turquie), sont déclarées contaminées par le choléra.

Art. 2. Sont applicables aux provenances de ces circonscriptions les dispositions de l'ordonnance du 30 décembre 1899/4 février 1908, telles qu'elles ont été déclarées en vigueur par l'arrêté du Conseil fédéral du 3 septembre 1910.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 26 août 1911.

II.

Article premier. Les stations de Chiasso, de Bellinzona et de Brigue, déjà désignées pour la remise des malades, sont désignées également comme stations-frontière d'inspection, au sens de l'art. 30 de l'ordonnance du 30 décembre 1899/4 février 1908.

Art. 2. Le service d'inspection défini à l'art. 31 de la même ordonnance s'applique: a. Pour les stations de Chiasso et de Brigue, à tous les trains de voyageurs arrivant d'Italie; b. pour la station de Bellinzona, uniquement aux trains de voyageurs arrivant via Luino.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 26 août 1911.

— **Agence commerciale suisse à Alexandrie.** L'agent commercial suisse, à Alexandrie, M. A. Kaiser, vient d'arriver à Arbon et s'y tiendra volontiers à la disposition des intéressés suisses qui désireraient le consulter. Adresse: M. A. Kaiser, in den Reben, Arbon.

Generalversammlungen — Assemblées générales

28. August

Rheintalische Gas-Gesellschaft in St. Margrethen: Vormittags 11 Uhr (Bankgebäude der Basler Handelsbank in Basel).

31. August

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie., Zürich: Vormittags 10 Uhr (Sitzungszimmer im Werk).

Studiengesellschaft für eine elektrische Schmalspurbahn von Grindelwald über die Grosse Scheidegg nach Meiringen mit event. Abzweigung von Gadenstadt nach Ofni: Nachmittags 2 Uhr (Hotel Jura in Interlaken).

Gesellschaft für elektrochem. Industrie Turgi: Nachmittags 3 Uhr (Bureau der Fabrik in Turgi).

2. September

La Société Anonyme des Magasins Anglais A. Spiess, Montreux: A 3 heures de l'après-midi (Domicile de la Société, à Lucerne).

Schweizer Druck- & Verlagsanstalt E. G. in Zürich: Nachmittags 3 Uhr (Café du Théâtre in Zürich).

6. September

Photochromie Bern, Graphisches Institut A. G.: Nachmittags 5 Uhr (Bureau der Gesellschaft, Murtenstrasse 39, Bern).

7. September

Bank in Langenthal: Nachmittags 2 Uhr (Gasthof zum Kreuz in Langenthal).

8. September

Brauerei Tiefenbrunnen, Zürich V: Vormittags 10 Uhr (Bureau der Brauerei Tiefenbrunnen).

9. September

A. G. Seinfalzbahn: Nachmittags 2 Uhr (Gasthaus zur „Sonne“ in Engi).

Eisen- & Stahlwarenfabrik A. G., Sissach: Nachmittags 4 Uhr (Wirtschaft von Benj. Meyer, Metzger, in Sissach).

10. September

Società per la Ferrovia Bissac-Acquarossa (Olivone): Alle ore 2^a pom. (Ristorante della Posta, a Malvaglia).

11. September

Commanditaktiengesellschaft Meyer, Jaggi & Co. in Zürich: Vormittags 9 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Zürich).

13. September

Usine de Produits Alimentaires du Torrent, Cormoret: A 10 heures du matin (Bureau de l'Usine du Torrent, à Cormoret).

Arth-Rigibahn-Gesellschaft: Vormittags 10^h Uhr (Stationsgebäude in Arth [Goldau ab 10 Uhr 25]).

Société Suisse de Banque et de Dépôts, Lausanne: A 11 heures du matin (Local de la Bourse [Cercle de Beau-Séjour], à Lausanne).

19. September

Compagnie du Chemin de Fer d'Intérêt Local à Crémallière de la Turbie (Righi d'hiver): A 3 heures de l'après-midi (40 rue de l'Arcade, à Paris).

Dividenden — Dividendes

A. G. Steinbruch Alpnach-Schoried: 6 %. — Aktiengesellschaft Vereinigte Berner & Zürcher Chocolate-Fabriken Lindt & Sprüngli: Fr. 40 = 8 %. — Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg: Fr. 20.

Annoncen-Regie:

HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces:

HAASENSTEIN & VOGLER

Der EconomistWochenschrift für Handel, Industrie,
Finanz- und Verkehrswesen

ersch. jeden Samstag

Aus dem Inhalt der soeben erschienenen

Nummer 26:

Sphinx Amerika. — Vom Finanzschwundel. — Stahlwerk Becker.
Centralbank Bern in Ld. — Englische Finanzwirtschaft.
Ostasien als Exportgebiet. — Uebersättigung. — Aus schweizerischen Industrien. — Literatur. — Finanzielle Mitteilungen.
Betriebsausweise. — Neugründungen und Emissionen. — Kleine Nachrichten. — Generalversammlungen. — Vom Getreidemerk.
— Wochenbericht. — Verlosungsliste. — Börsenkurse.

Abonnementspreis Fr. 6 jährlich (Welpostverein Fr. 12).
Einzelne Nummer 30 Cts. bei der Expedition, Sihlstrasse 42, Zürich.

Vorzügliches, in kapitalkräftigen Kreisen eingeführtes Inser-
tionsorgan. (2583 Z) (1898)

Inseratenannahme: Administration des „Economist“,
Sihlstrasse 42, Zürich.

Hotel Kurhaus Schloss Schwandegg

555 Menzingen (Zug) Postauto mit Zug und Baar.

Genussreichster Ruhe- und Erholungsaufenthalt in ländlich
schöner Lage. Ausserordentlich begünstigt für Herbstaufenthalt.
Gut bürgerliches Hotel. Volle Pension Fr. 5. Prospekte. 2374

Bau- und Industrie-Land

Die Schulgemeinde Rümpiz bei Bern bringt das ihr
angehörige sog. Stathaltergut zum Verkaufe. Dasselbe ent-
hält rund 24 Hektaren gleich 65 Jucharten. Das Terrain ist
ausserordentlich günstig gelegen und eignet sich in vor-
züglicher Weise als Bau- und Industrie-Land. Gas, Wasser
und elektrische Energie zu Licht und Kraftzwecken sind
vorhanden. (6842 Y) 2388

Die Verkaufsbedingungen sind günstig. Dieselben liegen
beim Präsidenten der Schulgemeinde, Herrn Christian Gfeller,
meh. Werkstätte in Rümpiz, und beim Sekretär W. Berthel,
Notar, Marktgasse 2, in Bern zur Einsicht auf. Dasselbst
wird auch jede weitere wünschenswerte Auskunft erteilt.

Offerten für die ganze Besitzung sind bis Mitte Oktober
dem Präsidenten der Schulgemeinde einzureichen.
Rümpiz, im August 1911.

— Die Schulkommission.

Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden
Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,950,000 Franken

Wir sind, solange Bedarf, Abgeber unserer

4 1/2 % Obligationen

gegenseitig 3–5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar.
Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den
Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende
eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden auch gekündete kurzfristige, solide
Werttitel zu konstanten Bedingungen angenommen. Auswärts
nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch
die spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen in
Basel:

die Basler Handelsbank.

Herrn A. Sarasin & Cie.

Herrn Wytenbach & Cie.

Herrn Schlappert, Blankart & Cie.

Herrn A. Hofmann & Cie.

Herrn Wegelin & Cie.

Herr T. Leuzinger-Fischer.

Herrn Gebrüder Oechslin.

St. Gallen: Herr T. Leuzinger-Fischer.

Schaaffhausen: Herr T. Leuzinger-Fischer.

(F 2596 Z) (888)

Die Direktion.

Ein Kampf

bedeutet die Beherrschung des Arbeitsfeldes.

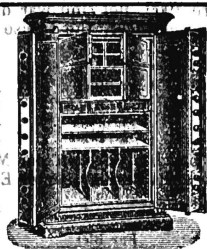
Unsere Ausstellung vom 6.–27. August in der Ton-
halle Zürich zeigt, wie moderne Betriebe arbeiten.

Schmassmann & Co., Zürich.

Bahnhofstrasse 110. 21571

Komplette Bureau-Einrichtungen

Bureaumöbel jeder Art :: Kassenschränke
Aktien-, Bücher- und Zeichnungsschränke
Moderne Karten-Registaturen
Korrespondenz-Registaturen
Illustrierte Preislisten gratis
Markwalder & Ganz, St. Gallen

**SOCIÉTÉ SUISSE DES SPIRAUX****Assemblée générale**

Lundi, 21 septembre 1911, à 4 heures de l'après-midi, au Grand Hôtel Central, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et fixation du dividende.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés chez M. Kalle
Meyer, rue du Parc 107, à La Chaux-de-Fonds, à la disposition de MM. les actionnaires. (22905 O) 2393

Le conseil d'administration.

La Comprimierte und abgedrehte, blanke**Montandon & Cie. A.G. Biel**

Blank und präzise gezogene



jeder Art in Eisen und Stahl

Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite
(37) Schlackenfreies Verpackungsbandel (6 U)

Helvetia A. G. Schweiz. Kaffeesurrogatfabriken in Langenthal**10. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Montag, den 18. September 1911, nachmittags punkt 3 Uhr
im Restaurant Meister in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1910/11.
2. Antrag bezüglich Abschreibung und Verwendung des Reingewinnes. (2394)
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
5. Unvorhergesehenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht stehen den Aktionären
acht Tage vor der Versammlung im Bureau der Gesellschaft
zur Verfügung. Ausweiskarten für die Versammlung sind vom
11. bis und mit 16. September, abends 5 Uhr, in unserem Bureau
gegen Vorweisung der Aktien, erhältlich. Am Tage der
Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr aus-
gegeben.

Der Verwaltungsrat**Lizenzen**

Jeiner Epoche machenden
neuen, patentierten
Kassenschränke wird kanton- und bedarfs-
weise an tüchtige, wenn möglich im
Bekanntheitsvertrauen der Herren,
die über einige Mille Kapital ver-
fügen, zu günstigen Bedingungen
abgegeben. Haben und können
der Verdienst. (2361)

Offerten an Chiffre W 408 L an Haasenstein & Vogler, Luzern.

**Gebrauchter Kassenschränk**

Amerik. Rollpult, gebrauchte
Schreibmaschine (Smith Premier),
Aktenschrank mit Rolladen, Steh-
und Sitzpult, Kopierpresse, Bureau-
Stühle billig zu verkaufen.
Läupenstrasse 6, Parterre links,
Bern. (6842 Y) 2179.

Chef-comptable

Une maison de banque du canton
de Vaud, cherche pour cet automate,
comme chef-comptable, un com-
pète expérimenté et actif, con-
naissant bien les affaires de banque
et la comptabilité, le français et
l'allemand à fond et si possible
l'anglais. Place d'avenir. (2589)
Offres sérieuses avec références,
prétentions, etc., sous E 25917 L à
Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.

**Feuer- und diebessicher**

sind nur 1384 H

B. Schneider's**Union-Kassenschränke**

Fabrik:

Zürich - Albsrieden

Bureau und Lager:

Zürich I, Gessnerallee 36

Für Bern gesucht

ein oder mehrere tüchtige

Wiederverkäufer

ebenso für jeden grösseren Platz,
für den patent. Taschenschreib-
fällstift genannt „Der Tinten-
Kuli“, in besseren Kreisen gerne
gekauft, sich bewährender und
immer mehr sich einbürgender
Artikel von Zukunft. 2192

Lohnende Beschäftigung

Offerten sofort an (ZA 9826) G

A. Humbert, Kuhn Nr. 159 (Aargau).

Durchschreibe**Bücher**

Marke „Matterhorn“

zeichnen sich durch die An-
wendung eines neuen paten-
tierten Verfahrens vor an-
deren ähnlichen Erzeug-
nissen aus. Für Briefe,
Mitteilungen, Rechnungen,
Bestellscheine, Reise-An-
träge sehr zu empfehlen.
Reichhaltiges Lager.
Sonderanfertigungen in kür-
zester Frist.
Alleinige Vertriebsstelle bei
Bühler & Schöni,
Poststrasse 3, Zürich.

Die besten u. billigsten

Damen- u. Herren-Uhren

enthalten Sie direkt von der Fabrik

Georges-Jules Sandoz

Nachr. von J. Calmelet

Firma geg. in 1820

50 Rue Léopold-Robert-50

La Chaux-de-Fonds. (11)